

**ПАРОГЕНЕРАТОР
С УТЮГОМ**

**СРМ250, СММ830,
СММ840, СММ850, СММ860**

ЕПІ СЕ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также людьми с недостаточным опытом и знаниями об использовании прибора только после обучения правилам использования прибора и прохождения инструктажа по технике безопасности. Прибор не является игрушкой! Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

Не оставляйте включенный утюг без присмотра!

Ни в коем случае не открывайте крышку предохранительного клапана во время работы, т.к. бойлер парогенератора находится под давлением. Если Вы хотите это сделать, дайте прибору остыть. Всегда отключайте прибор от розетки после окончания работы, а также во время обслуживания/чистки прибора и пополнения бойлера.

Используйте парогенератор только на устойчивой поверхности.

Прежде чем поставить утюг на подставку убедитесь, что она расположена на устойчивой поверхности.

Не используйте утюг, если он протекает, с него капает вода либо видны следы механических повреждений.

Держите утюг в недоступном для детей младше 8 лет месте, как в процессе работы, так и в процессе остывания после окончания работы.

Конструкция прибора включает бойлер для производства пара под давлением: не открывайте предохранительный клапан во время работы. Если вам необходимо это сделать, внимательно прочитайте данную инструкцию (раздел Пополнение бойлера и раздел Обслуживание, стр. 10).

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Внимательно прочитайте данную инструкцию, поскольку она содержит важные сведения об установке, использовании и обслуживании оборудования!

После распаковки оборудования убедитесь, что оно не повреждено. Если у вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом. Уберите любые части упаковки (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол, гвозди и т.д.) в недоступное для детей место, так как они могут представлять потенциальную опасность.

Прежде чем включить прибор в розетку убедитесь, что технические параметры прибора соответствуют параметрам электрической сети в вашем доме. В случае, если вилка и розетка не совпадают, обратитесь в сервисный центр для замены вилки прибора. Специалист также должен убедиться, что сечение проводов в новой вилке соответствует мощности прибора.

В целом, мы не рекомендуем использовать адаптеры, тройники и/или удлинители. В том случае, если это крайне необходимо, вы должны использовать только те устройства, которые соответствуют действующим стандартам техники безопасности. Вы должны убедиться, что максимальная мощность, указанная на адаптере, тройнике и/или удлинителе соответствует мощности прибора.

Прибор должен использоваться только для тех целей, для которых он предназначен. Любое другое использование является нецелевым и может представлять опасность.

Производитель не несет никакой ответственности за любой вред или повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего, неправильного или нерационального использования прибора.

Использование любого электрического прибора требует соблюдения важных правил техники безопасности, в частности:

1. Не прикасайтесь к прибору мокрыми либо влажными руками или ногами
2. Не используйте прибор, если вы не обуты (Босиком)
3. Уделите повышенное внимание технике безопасности, если вы используете удлинитель в ванной или душевой комнате
4. При отключении прибора от сети не тяните за шнур, держитесь за штепсельную вилку
5. Не подвергайте прибор воздействию природных явлений (дождь, солнце и т.д.)
6. Прибор не предназначен для использования детьми или немощными людьми без присмотра взрослых.

Всегда выключайте прибор из розетки после использования или на время чистки и ремонта. В случае если устройство не работает должным образом, немедленно отключите и не трогайте его. Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр и используйте только оригинальные запчасти.

Пренебрежение перечисленными выше правилами может поставить под угрозу безопасность использования данного оборудования!

Если вы хотите утилизировать данный прибор, мы рекомендуем вам обрезать шнур питания прибора, предварительно отключив его из розетки.

Мы рекомендуем всегда убирать прибор и его части в недоступное для детей место, поскольку они могут представлять опасность.

ОСОБЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Установка оборудования должна проводиться в соответствии с инструкцией производителя. Производитель не несет никакой ответственности за вред, причиненный людям, животным или вещам, вызванный неправильной установкой прибора.

В случае если прибор имеет заземление, электрическая безопасность прибора обеспечивается только тогда, когда прибор подключен розетке с заземлением в соответствии с действующими правилами техники безопасности. Необходимо обязательно проверить соответствие данному важному требованию и в случае сомнений требовать дополнительной проверки подключения прибора квалифицированным специалистом. Производитель не несет никакой ответственности за любой вред, вызванный отсутствием заземления прибора.

Убедитесь, что мощность прибора, указанная на табличке, соответствует мощности вашей электрической сети. В случае сомнений обратитесь к квалифицированному специалисту.

Во избежание опасного перегрева прибора мы рекомендуем вам полностью разматывать электрический шнур.

Не оставляйте прибор включенным в розетку если вы его не используете.

Не закрывайте вентиляционные отверстия.

Держите прибор на безопасном расстоянии от стен, других предметов и т.д.

Пользователи не должны самостоятельно заменять электрический шнур или вилку прибора. Если электрический шнур поврежден или его необходимо заменить, обратитесь в сервисный центр, авторизованный производителем.

ВНИМАНИЕ! Если вы планируете гладить с использованием пара, то для вашей безопасности мы рекомендуем следовать инструкции, приведенной ниже:

- прежде чем начинать глажение, необходимо дождаться, когда загорится оранжевый индикатор. Если оранжевый индикатор не загорается либо горит постоянно, выключите прибор и обратитесь в сервисный центр.

- корректная работа прибора предполагает, что индикаторная лампочка готовности пара загорится через 8-15 минут после включения прибора в розетку. В процессе глажения индикаторная лампочка будет гаснуть и загораться снова, это означает регулярное образование пара в бойлере.

- индикаторная лампочка красного цвета загорается только в том случае, если вода в бойлере закончилась и утюг больше не подает пар. В случае, если индикатор красного цвета загорается во время нормальной пароподдачи, выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр, так как описанная ситуация не является нормальной при работе с прибором.

- если во время глажения сработает предохранительный клапан (из-под крышки предохранительного клапана пойдет пар), выключите прибор и обратитесь в сервисный центр.

- убедитесь, что утюг установлен на ровной устойчивой поверхности как во время работы, так и во время хранения.

- когда вы устанавливаете утюг на подставку для хранения, убедитесь, что подставка расположена на ровной устойчивой поверхности.

- запрещается использовать прибор, если утюг подвергался падению, протекает или имеет другие видимые повреждения.

- для обеспечения безопасного использования прибора предохранительную крышку необходимо периодически проверять и, при необходимости, заменять в случае ее падения во время глажения, но не реже, чем 1 раз в 2,5 года.

- прибор разработан только для домашнего использования, для семьи, состоящей в среднем из 4-6 человек. Прибор не предназначен для профессионального использования.

- используйте для прибора водопроводную или деминерализованную воду (не используйте дистиллированную воду!)

- производитель не несет никакой ответственности за любые убытки, произошедшие вследствие некорректного или нецелевого использования прибора,

отсутствия технического обслуживания или несоблюдения правил эксплуатации, указанных в настоящей инструкции.

- продукт был протестирован производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!!

КОГДА ПРИБОР ВКЛЮЧЕН В РОЗЕТКУ, ПАР В БОЙЛЕРЕ ВСЕГДА НАХОДИТСЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ. МЫ НЕ РЕКОМЕНДУЕМ ОСТАВЛЯТЬ ВКЛЮЧЕННЫЙ ПРИБОР БЕЗ ПРИСМОТРА НА ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ.

НИКОГДА НЕ ОТКРУЧИВАЙТЕ ПРОБКУ, если бойлер находится под давлением. Выключите прибор и спустите пар, нажимая на кнопку подачи пара на утюге до тех пор, пока не прекратится подача пара.

- следите за чистой вентиляционных отверстий.

- никогда не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные отверстия.

- убедитесь, что электрические шнуры не касаются никаких горячих поверхностей.

- не включайте прибор в местах распыления аэрозолей или кислорода.

- для выключения прибора переведите все переключатели в положение ВЫКЛ (OFF), при этом индикаторные лампочки должны погаснуть. После этого отключите прибор от розетки.

- при использовании утюга убедитесь, что он стоит на устойчивой жаропрочной поверхности.

- никогда не убирайте утюг на хранение, если он еще горячий. Если вы планируете использовать прибор в ближайшее время, то сливать воду из бойлера нет необходимости.

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем начинать глажение деликатных тканей, протестируйте результат в незаметном месте (например, карманы). Мы не несем никакой ответственности в случае несоблюдения данной рекомендации.

Парогенератор может работать с использованием водопроводной воды. Но в любом случае, чтобы продлить срок использования прибора мы рекомендуем разбавлять водопроводную воду дистиллированной водой в равных долях.

ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

Ваш новый прибор – прекрасное решение для глажения в домашних условиях.

Благодаря мощному парогенератору глажение значительно облегчается, так как вы можете регулировать температуру, а также выработку и подачу пара. Вам не нужно прилагать усилия для глажения, проникающей внутрь ткани пар делает за вас практически все.

- обычное белье – благодаря высокому давлению пара белье отглаживается быстрее и лучше, даже сложенное в несколько слоев.

- шерсть, бархат – держите утюг на расстоянии 2 см над поверхностью ткани, удерживая нажатой кнопку подачи пара; пар разгладит складки и восстановит ткань.

- вертикальное отпаривание позволяет разглаживать, придавать обновленный вид и восстанавливать форму костюмов, платьев и штров не снимая их с вешалки / карниза.

Вскоре вы оцените безопасность и простоту использования вашей паровой станции. Внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее, чтобы иметь возможность прочесть ее снова и напомнить себе о ее многочисленных функциях.

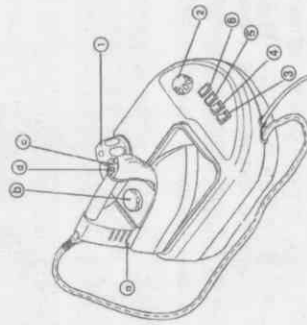
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и комплектацию аксессуарами данного продукта без предварительного уведомления.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

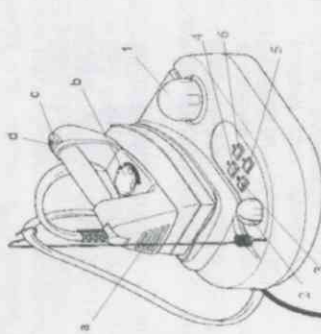
1. Разместите прибор на горизонтальной и удобно расположенной подставке для утюга вашей гладильной доски, или на другой устойчивой поверхности рядом.
2. Открутите крышку предохранительного клапана (1) против часовой стрелки.
3. Заполните бойлер водой в количестве, указанном в разделе «Технические характеристики».
4. Закрутите крышку предохранительного клапана (2) по часовой стрелке (не закручивайте слишком плотно).
5. Включите прибор в розетку
6. Включите переключатель бойлера (3)
7. Включите переключатель утюга (4)
8. Установите на термостате утюга (b) необходимую температуру (Внимание! для достижения лучших результатов глажения мы рекомендуем не устанавливать регулятор термостата (b) на уровень с символом «пар»)
9. Время нагрева прибора и достижения оптимального для глажения давления пара в бойлере занимает от 8 до 12 минут. После этого загорится оранжевый индикатор (5) на корпусе парогенератора. Перед началом глажения выпустите воздух из паропланга во избежание попадания конденсата на ткань. Пар выходит из отверстий в передней части подошвы утюга при каждом нажатии на кнопку подачи пара (c).
10. Для подачи пара достаточно легко нажать на кнопку подачи пара (c).



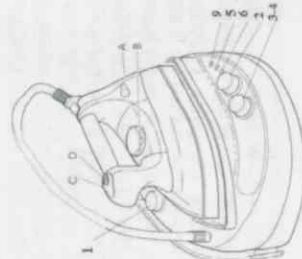
210 / 220



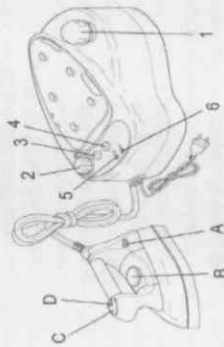
230 / 240



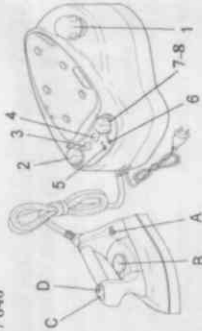
250 / 260



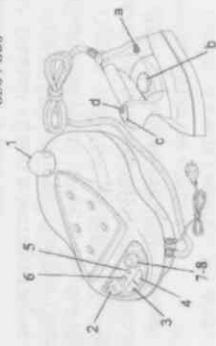
820



830 / 840



850 / 860



ВНИМАНИЕ! Для вашей безопасности, если вы хотите использовать во время глажения пар, то перед началом работы необходимо дожидаться, когда загорится оранжевый индикатор.

ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ: 220 - 240 - 260 - 820 - 830 - 840 - 850 - 860

- Крышка предохранительного клапана с защитой от детей (1)

Чтобы открутить крышку, необходимо нажать на нее сверху и одновременно повернуть против часовой стрелки. Чтобы закрутить крышку, ее необходимо прижать и одновременно повернуть по часовой стрелке.

- Световой индикатор красного цвета (6) - загорается, когда в бойлере закончилась вода. См. раздел «Полнение бойлера».

- Регулятор подачи пара (2) - во время глажения вы можете настраивать количество поступающего пара по своему желанию:
от минимальной подачи пара до максимальной подачи пара.



- Регулятор давления пара (8) (только для моделей 840 и 860) - это дает вам возможность регулировать давление пара в соответствии в типом разглаживаемой ткани.

- Кнопка непрерывной подачи пара (d)

Если вам необходима непрерывная подача пара, нажмите на Кнопку непрерывной подачи пара (d) и затем сдвиньте назад, чтобы зафиксировать ее. Для разблокировки снова нажмите на Кнопку непрерывной подачи пара и сдвиньте ее вперед.

- Манометр (7) (только для моделей 830 и 850)

Благодаря наличию манометра вы можете постоянно контролировать давление пара в бойлере.

ГЛАЖЕНИЕ БЕЗ ПАРА

Для легкого глажения без пара:

Установите термостат утюга (b) в положение, соответствующее типу ткани, которую вы собираетесь прогладить. Поверните переключатель утюга (4), при этом на утюге загорится световой индикатор (a). Индикатор (a) погаснет, когда утюг нагреется до заданной температуры. Не нажимайте на кнопку подачи пара (c), если вы гладите без пара.

ГЛАЖЕНИЕ С ПАРОМ

См. раздел «Ввод в эксплуатацию»

- Влажный пар – вы можете гладить любую ткань с применением влажного пара, если термостат утюга (b) установлен на режиме WOOL (шерсть).
- Сухой пар – глажение будет более эффективным, если термостат утюга установлен на режиме COTTON (хлопок)
- Для глажения тонких тканей: нажмите кнопку подачи пара (c) прежде чем прикоснуться утюгом к ткани.
- Режимы шелк / нейлон не используются для глажения с паром, они применяются только для сухого глажения.
- Когда вы в процессе работы не используете утюг, располагайте его на силиконовом коврик парогенератора. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра!

СОВЕТЫ ПО ГЛАЖЕНИЮ

Шерсть: только отпаривать, не растягивайте ткань

Шелк: только отпаривать, слегка обрабатывая паром

Бархат: быстрыми и легкими движениями прогладите ткань с изнаночной стороны, используя минимальную подачу пара, либо сначала отпарьте ее. Затем едва касаясь прогладите ткань с лицевой стороны.

ПОПОЛНЕНИЕ БОЙЛЕРА

Если вам необходимо пополнить бойлер паровой станции во время работы, проделайте следующее:

- оставьте регулятор утюга (4) включенным
- выключите регулятор бойлера (3)
- нажмите кнопку подачи пара (c), чтобы выпустить оставшийся пар
- выключите регулятор утюга (4)
- отключите прибор от сети
- осторожно открутите крышку (1)
- подождите 2-3 минуты, затем медленно долейте в бойлер теплую воду.
- закрутите крышку (1), включите прибор в сеть, включите регулятор бойлера (3) и регулятор утюга (4) и дождитесь, когда оранжевый индикатор парогенератора (5) загорится.
- ваша паровая станция снова готова к работе.

ДЕКОМПРЕССИЯ ПАРА

Когда вы закончили глажение, проделайте следующее:

- выключите утюг переключателем (4)
- выключите бойлер переключателем (3)
- тщательно выпустите весь оставшийся пар, нажимая кнопку подачи пара (c) на утюге.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если вы используете для работы водопроводную воду, то для увеличения срока службы прибора, необходимо периодически проводить чистку бойлера от накипи. Частота проведения чистки бойлера зависит как от жесткости воды, так и от степени интенсивности использования прибора. Для воды средней жесткости и использования прибора в домашних условиях, мы рекомендуем регулярно промывать бойлер для удаления любых осадков. В зависимости от степени жесткости воды чистку бойлера необходимо проводить 1-2 раза в год.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОТКЛЮЧИТЕ ПРИБОР ОТ РОЗЕТКИ И ДАЙТЕ ЕМУ ОСТЫТЬ В ТЕЧЕНИЕ КАК МИНИМУМ 8 ЧАСОВ.

- открутите крышку бойлера и слейте оставшуюся воду вместе с осадком
- полностью растворите содержимое пакетика в 0,5 л воды и аккуратно вылейте раствор в бойлер (для модели P860 используете 2 пакетика и 1 л воды)
- оставьте раствор в бойлере на 8 часов, не закрывайте крышку!
- слейте полностью раствор из бойлера и прополощите его 3-4 раза, чтобы вымыть все возможные осадки и частицы ржавчины.

Важно! Приступая к работе после чистки бойлера выпустите пар сначала на ненужный отрез ткани, т.к. в паролланг могли попасть частицы ржавчины.

ВНИМАНИЕ!!! не используйте никакие другие химикаты для чистки бойлера кроме упомянутых выше!

ОБСЛУЖИВАНИЕ УТЮГА

Незначительные остатки крахмала и частички ткани могут прилипнуть к подошве утюга. В этом случае просто протрите его мягкой влажной тканью (не используйте абразивные чистящие средства).


ЗВУК ПЛЕСКА ВОДЫ В БОЙЛЕРЕ

В случае, если вы слышите звуки плеска воды в бойлере, переведите регулятор бойлера (3) и регулятор утюга (4) в положение ВЫКЛ, отключите прибор от сети, аккуратно отвинтите крышку пополнения бойлера водой (1) чтобы снизить излишнее давление воздуха. Затем закрутите крышку (1) и включите регуляторы утюга (3) и бойлера (4).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модели	210, 220, 230, 240, 250, 260, 820, 830, 840	850, 860
Напряжение 230 В, 50 Гц	Мощность 1300 Вт + 800 Вт	Мощность 1500 Вт + 800 Вт
Объем бойлера	1,2 л	2 л
Рабочее давление	400 кПа (4 бар)	450 кПа (4,5 бар)



Символ  на приборе или на упаковке означает, что прибор не может быть утилизирован вместе с бытовым мусором. Вместо этого прибор должен быть доставлен в соответствующий пункт сбора для дальнейшей переработки электрических и электронных устройств. Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, вы предотвращаете потенциальный негативный вред окружающей среде и людям, который может возникнуть в случае неправильной утилизации и неосторожного обращения с изделием данного прибора. За более подробной информацией о переработке прибора обращайтесь в ближайший офис продаж в вашем городе, в компанию по переработке бытового мусора или в магазин, где вы приобрели оборудование.